

# Σύριγγες μη ταχείας αποσύνδεσης της A-dec

## Περιεχόμενα

Βασική λειτουργία .....	1
Ρυθμίσεις .....	4
Ασηψία .....	6
Προδιαγραφές, εγγύηση και σέρβις προϊόντων .....	8



## Βασική λειτουργία

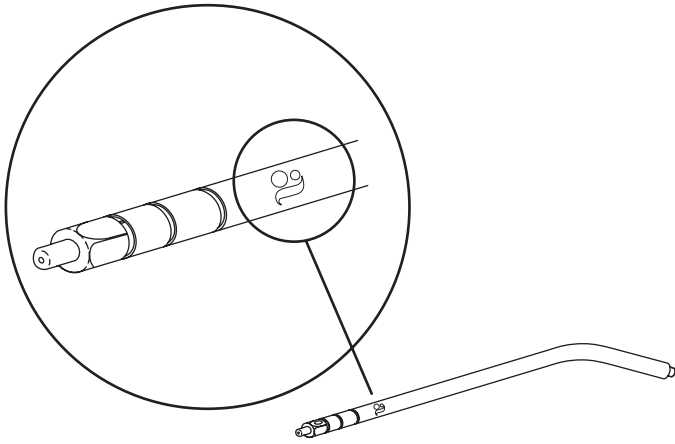
### Λειτουργίες νερού, αέρα και ψεκασμού

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά για έλεγχο των λειτουργιών νερού, αέρα και ψεκασμού. Πιέστε και τα δύο κουμπιά αέρα και νερού ταυτόχρονα για ψεκασμό.



## Μύτη της σύριγγας

Οι μύτες σύριγγας της A-dec έχουν τρεις εγκοπές ασφάλισης που κρατούν τη μύτη στη θέση της όταν είναι σωστά τοποθετημένη και αποτρέπουν την εξώθηση της μύτης κατά τη χρήση. Οι μύτες φέρουν το διακριτικό «a» της A-dec.



## Μονάδα συγκράτησης με ασφάλιση της μύτης σύριγγας

Η μονάδα συγκράτησης με ασφάλιση έχει εξαγωνική εξωτερική επιφάνεια που σας επιτρέπει να τη σφίξετε, αποτρέποντας την εύκολη περιστροφή της μύτης. Η μύτη μπορεί τότε να χρησιμοποιηθεί ως παρειοκάτοχο.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Χρησιμοποιείτε μόνο άκρα σύριγγας A-dec σε σύριγγες της A-dec. Οι μύτες σύριγγας A-dec έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για χρήση με τις σύριγγες A-dec. Η χρήση μυτών σύριγγας που κατασκευάζονται από άλλη εταιρία εκτός της A-dec μπορεί να προκαλέσει εξώθηση της μύτης της σύριγγας. Η εξώθηση της μύτης μπορεί να οδηγήσει σε κατάποση ή αναρρόφηση της μύτης, με αποτέλεσμα να χρειαστεί επείγουσα ιατρική επέμβαση.

## Εγκατάσταση της μύτης της σύριγγας



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Εάν δεν αισθανθείτε τα δύο «κλικ» κατά την εγκατάσταση της μύτης της σύριγγας, μη χρησιμοποιήσετε τη σύριγγα. Οι δακτύλιοι Ο στο εσωτερικό της μονάδας συγκράτησης μύτης σύριγγας έχουν υποστεί ζημιά και μπορεί να επιτρέψουν την εξώθηση της μύτης της σύριγγας. Αντικαταστήστε τους δακτυλίους Ο πριν χρησιμοποιήσετε τη σύριγγα.

1. Ωθήστε τη μύτη τη σύριγγας μέσα στη μονάδα συγκράτησης έως ότου αισθανθείτε δύο «κλικ».



**ΠΡΟΣΟΧΗ** Η μύτη της σύριγγας μπορεί να εξωθηθεί εάν δεν έχει επικαθίσει πλήρως.

2. Κρατήστε τη σύριγγα προς τα κάτω και πιέστε το κουμπί αέρα αρκετές φορές για να βεβαιωθείτε ότι η μύτη έχει εγκατασταθεί σωστά.

## Αφαίρεση της μύτης της σύριγγας

1. Ξεσφίξτε τη μονάδα συγκράτησης με ασφάλιση.
2. Τραβήξτε τη μύτη απευθείας έξω από τη σύριγγα για να την αφαιρέσετε.

## Περιορισμός περιστροφής μύτης

Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη μύτη της σύριγγας ως παρειοκάτοχο, πρέπει να περιορίσετε την περιστροφή της μύτης.



**ΠΡΟΣΟΧΗ** Εάν σφίξετε τη μονάδα συγκράτησης σε εσφαλμένα εγκατεστημένη μύτη σύριγγας, ο εσωτερικός δακτύλιος θα συμπιεστεί, καθιστώντας δύσκολη την αφαίρεση της μύτης της σύριγγας και αδύνατη την εγκατάσταση νέας μύτης.

1. Χρησιμοποιήστε το πλαστικό γαλλικό κλειδί για να σφίξετε τη μονάδα συγκράτησης με ασφάλιση.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ** Το γαλλικό κλειδί έχει σχεδιαστεί ώστε να μπορεί να αποστειρώνεται. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα «Ασημιά» στη σελ. 6.

2. Βεβαιωθείτε ότι η μύτη δεν περιστρέφεται εύκολα.

## Ρυθμίσεις

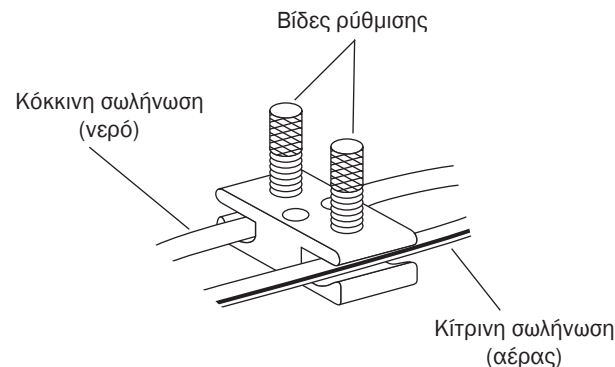
### Ροή αέρα και νερού

Η ροή αέρα και νερού μπορεί να ρυθμιστεί με βαλβίδα ρύθμισης ροής ή με βαλβίδα ελέγχου. Χρησιμοποιήστε τον παρακάτω πίνακα για αναγνώριση της θέσης και της μεθόδου ρύθμισης του συστήματος παροχής ή του εξοπλισμού βοηθού.

Μοντέλο	Θέση ελέγχου ροής	Μέθοδος ρύθμισης
<ul style="list-style-type: none"> <li>Συστήματα παροχής A-dec 300</li> <li>Σύστημα παροχής A-dec 500 (έκδοση A)</li> <li>Συστήματα παροχής Performer®</li> </ul>	Κεφαλή ελέγχου	Βαλβίδα ρύθμισης ροής
<ul style="list-style-type: none"> <li>Εξοπλισμός βοηθού A-dec 351</li> <li>Εξοπλισμός βοηθού A-dec 500</li> <li>Εξοπλισμός βοηθού Radius® 7115</li> </ul>	Βραχίονας ανύψωσης της έδρας	Βαλβίδα ρύθμισης ροής
<ul style="list-style-type: none"> <li>Εξοπλισμός βοηθού στην πλευρά υποστήριξης A-dec 352 και 353</li> <li>Εξοπλισμός βοηθού Radius 7285</li> <li>Εξοπλισμός βοηθού Cascade® 4635</li> <li>Εξοπλισμός βοηθού Performer</li> </ul>	Κέντρο υποστήριξης	Βαλβίδα ρύθμισης ροής
<ul style="list-style-type: none"> <li>Συστήματα παροχής Cascade</li> <li>Συστήματα παροχής Decade®</li> </ul>	Κεφαλή ελέγχου	Βαλβίδα ελέγχου ροής στο συγκρότημα ελέγχου

### Ρύθμιση ροής με βαλβίδα ρύθμισης ροής

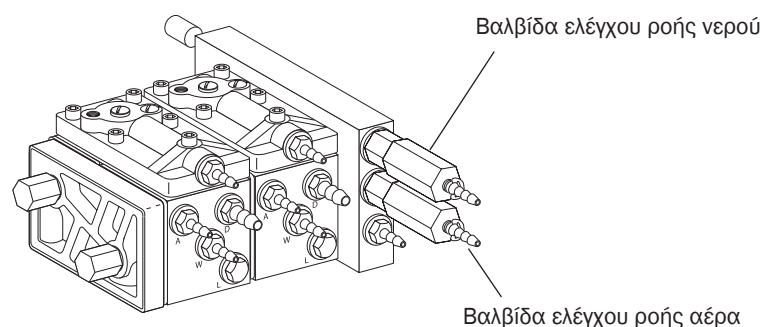
1. Γυρίστε τη ρυθμιζόμενη βίδα της σωλήνωσης νερού δεξιόστροφα για μείωση της ροής νερού ή αριστερόστροφα για αύξηση της ροής.
2. Γυρίστε τη ρυθμιζόμενη βίδα της σωλήνωσης αέρα δεξιόστροφα για μείωση της ροής αέρα ή αριστερόστροφα για αύξηση της ροής.
3. Πιέστε και τα δύο κουμπιά της σύριγγας για δοκιμή της λειτουργίας ψεκασμού.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ** Εάν το προϊόν σας δεν περιλαμβάνεται στη λίστα, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της A-dec για περισσότερες πληροφορίες.

## Ρύθμιση ροής με βαλβίδα ελέγχου ροής

1. Γυρίστε την επάνω βαλβίδα ελέγχου ροής δεξιόστροφα για μείωση της ροής νερού ή αριστερόστροφα για αύξηση της ροής νερού.
2. Γυρίστε την κάτω βαλβίδα ελέγχου ροής δεξιόστροφα για μείωση της ροής αέρα ή αριστερόστροφα για αύξηση της ροής αέρα.
3. Πιέστε και τα δύο κουμπιά της σύριγγας για δοκιμή της λειτουργίας ψεκασμού.



## Ρύθμιση της θερμοκρασίας σύριγγας ζεστού νερού

Εάν διαθέτετε προαιρετική σύριγγα ζεστού νερού και θέλετε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία νερού, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της A-dec.

## Οδηγός επίλυσης προβλημάτων

Χρησιμοποιήστε τον παρακάτω πίνακα με τον οδηγό επίλυσης προβλημάτων για την αναγνώριση και επίλυση προβλημάτων με τη σύριγγα.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Ενέργεια
Η σύριγγα παρουσιάζει διαρροή αέρα ή νερού από κάποιο κουμπί.	Ελαττωματικοί δακτύλιοι O στο κουμπί.	Αντικαταστήστε το συγκρότημα κουμπιών (A/E 23.1234.00).
Η μύτη της σύριγγας στάζει όταν η σύριγγα δεν χρησιμοποιείται.	Ελαττωματικοί δακτύλιοι O στο κουμπί νερού.	Αντικαταστήστε το κουμπί νερού (A/E 23.1234.00).
Όταν πιέζεται ο κουμπί αέρα, ψεκάζεται μια μικρή ποσότητα νερού από τη μύτη.	Η μύτη σύριγγας έχει εγκατασταθεί ακατάλληλα ή έχει υποστεί ζημιά.	Βγάλτε τη μύτη της σύριγγας και ξαναβάλτε τη σωστά. Αντικαταστήστε τη μύτη της σύριγγας εάν συνεχίζει να παρουσιάζει διαρροή. (A/E 23.0872.01)
Παρουσιάζεται διαρροή νερού ή αέρα από τη λαβή της σύριγγας.	Η λαβή της σύριγγας δεν είναι σφιχτά συνδεδεμένη στη σύριγγα. Οι δακτύλιοι O στη βάση έχουν υποστεί ζημιά.	Σφίξτε τη λαβή της σύριγγας στη σύριγγα. Αντικαταστήστε τους δακτυλίους O (A/E 030.002.02) στη βάση και λιπάνετε με λιπαντικό σιλικόνης της A-dec.
Παρουσιάζεται διαρροή αέρα από το επάνω μέρος της μονάδας συγκράτησης μύτης.	Η μύτη της σύριγγας έχει υποστεί ζημιά. Οι εσωτερικοί δακτύλιοι O της μονάδας συγκράτησης έχουν υποστεί ζημιά.	Αντικαταστήστε με νέα μύτη (A/E 23.0872.01). Αντικαταστήστε τους δύο εσωτερικούς δακτυλίους O (A/E 035.062.00) της μονάδας συγκράτησης.
Η μύτη της σύριγγας είναι δύσκολο να εγκατασταθεί.	Οι εσωτερικοί δακτύλιοι O της μονάδας συγκράτησης έχουν λιπανθεί με λιπαντικό πετρελαϊκής βάσης. Η μονάδα συγκράτησης μύτης έχει υποστεί ζημιά.	Αντικαταστήστε τους δακτυλίους O (A/E 034.003.01) και αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα λιπαντικού από τη μονάδα συγκράτησης. Χρησιμοποιήστε λιπαντικό σιλικόνης της A-dec στους νέους δακτυλίους O. Αντικαταστήστε τη μονάδα συγκράτησης μύτης (χωρίς ασφάλιση A/E 23.1112.00 / με ασφάλιση A/E 23.1090.00).

## Οδηγός επίλυσης προβλημάτων (συνέχεια)

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Ενέργεια
Παρουσιάζεται διαρροή νερού από τη βάση της μονάδας συγκράτησης μύτης.	Η μύτη δεν έχει εγκατασταθεί πλήρως. Ο μικρός δακτύλιος Ο στη μονάδα συγκράτησης έχει καταστραφεί.	Πιέστε τη μύτη πλήρως στη θέση της ώστε να συγκαλύπτεται η τρίτη εγκοπή. Αντικαταστήστε τον δακτύλιο Ο ή αντικαταστήστε τη μονάδα συγκράτησης (A/E 034.003.01).
Η μύτη της σύριγγας είναι χαλαρή στη μονάδα συγκράτησης.	Χρησιμοποιείται μύτη σύριγγας που δεν είναι της A-dec. Οι δακτύλιοι Ο της μονάδας συγκράτησης έχουν φθαρεί ή έχουν υποστεί ζημιά.	Αντικαταστήστε με μια μύτη σύριγγας της A-dec (A/E 23.0872.01). Αντικαταστήστε τους δακτυλίους Ο (A/E 035.062.00).

## Ασηψία

Οι σύριγγες της A-dec θεωρούνται στοιχεία μη κρίσιμης σημασίας. Χρησιμοποιήστε φραγμούς μίας χρήσης ή απολυμαντικό νοσοκομειακού τύπου για την απολύμανση της σύριγγας μεταξύ ασθενών ή όταν έχει διακυβευθεί η στειρότητα του φραγμού.

Οι σύριγγες της A-dec έχουν σχεδιαστεί ώστε να υποστηρίζουν αποστείρωση με ατμό, η οποία μπορεί να χρησιμοποιηθεί αντί ή επιπρόσθετα των φραγμών και των απολυμαντικών.

Όλες οι μύτες συριγγών θεωρούνται στοιχεία ημικρίσιμης σημασίας και πρέπει να αποστειρώνονται μετά από κάθε χρήση. Η A-dec έχει σχεδιάσει τις μύτες συριγγών ώστε να μπορούν να αποστειρωθούν σε αυτόκαυστο ή δια θερμότητας. Αφαιρέστε τη σύριγγα και τις μύτες συριγγών από το σύστημα παροχής για αποστείρωση.

## Αποσύνδεση της σύριγγας

1. Απενεργοποιήστε το σύστημα παροχής και αποσυμπέστε το σύστημα πατώντας τα κουμπιά αέρα και πίεσης της σύριγγας επάνω από νεροχύτη, το πτυελοδοχείο ή άλλον κατάλληλο περιέκτη.
2. Ξεβιδώστε τη λαβή της σύριγγας έως ότου η κεφαλή της σύριγγας διαχωριστεί από τη βάση της σύριγγας. Όταν αποσυνδεθεί η σύριγγα, θα στάξει όση ποσότητα νερού έχει παραμείνει στην κεφαλή της σύριγγας.

## Προκαταρκτικός καθαρισμός της μύτης της σύριγγας

1. Αφαιρέστε τη μύτη από τη σύριγγα.
2. Βυθίστε τη μύτη σε διάλυμα σταθεροποίησης έως ότου να είναι έτοιμη για καθαρισμό με υπερήχους.

## Καθαρισμός της σύριγγας ή/και της μύτης της σύριγγας

### Καθαρισμός με το χέρι

1. Βουρτίστε απαλά τα σπειρώματα της σύριγγας με βούρτσα από νάιλον ή μεταλλικές τρίχες.
2. Χρησιμοποιήστε μια σύριγγα καταίονησης με καθαρό νερό για να εκπλύνετε τους αυλούς της μύτης.
3. Ξεπλύνετε τη σύριγγα και τη μύτη της σύριγγας με καθαρό νερό.
4. Απομακρύνετε την περίσσεια νερού και αφήστε να στεγνώσει πριν από την αποστείρωση.

### Καθαρισμός σε λουτρό υπερήχων

1. Χρησιμοποιήστε απορρυπαντικό γενικής χρήσης ή ενζυματικό απορρυπαντικό.
2. Ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή του λουτρού υπερήχων και τον κατασκευαστή του απορρυπαντικού αναφορικά με τον χρόνο επεξεργασίας.
3. Ξεπλύνετε τη σύριγγα και τη μύτη της σύριγγας με καθαρό νερό.
4. Απομακρύνετε την περίσσεια νερού και αφήστε να στεγνώσει πριν από την αποστείρωση.

### Αυτόματη συσκευή πλύσης/θερμικής απολύμανσης



**ΠΡΟΣΟΧΗ** Η χρήση αυτόματων συσκευών πλύσης και θερμικής απολύμανσης δεν συνιστάται, καθώς μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο φινίρισμα της σύριγγας και της μύτης σύριγγας. Η επεξεργασία ανόμοιων μετάλλων μπορεί επίσης να έχει ως αποτέλεσμα το θάμπωμα των εργαλείων.

## Απολύμανση της μύτης της σύριγγας

1. Εκπλύνετε τις μύτες με ισοπροπυλική αλκόολη.

## Συσκευασία

Τα εργαλεία πρέπει να συσκευάζονται σε περιτύλιγμα ή θήκη αποστείρωσης προκειμένου να διατηρηθεί η στειρότητά τους, εκτός εάν ένα εργαλείο προορίζεται για άμεση χρήση μετά την αποστείρωση. Για απαιτήσεις συγκεκριμένης χρήσης, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν τον αποστειρωτή και το υλικό της συσκευασίας αποστείρωσης. Συνιστάται η χρήση δεικτών αποστείρωσης ή ολοκληρωτών.

## Αποστείρωση

1. Αποστειρώστε τη σύριγγα και τη μύτη της σύριγγας δια θερμότητας χρησιμοποιώντας αυτόκαυστο με ατμό για τα εξής:
  - **Μετατόπιση βαρύτητας** – 30 λεπτά σε θερμοκρασία παραμονής 121°C (250°F).
  - **Δυναμική αφαίρεση αέρα** – 4 λεπτά σε θερμοκρασία παραμονής 134°C (273°F)
2. Αφήστε τη συσκευασία να κρυώσει και να στεγνώσει πριν την αφαιρέσετε από τον αποστειρωτή για να αποτραπεί η επιμόλυνση.

## Αποθήκευση

Αποθηκεύστε σε ξηρό χώρο χωρίς σκόνη. Μην αποθηκεύετε μαζί με μη αποστειρωμένα εργαλεία. Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή της συσκευασίας αποστείρωσης για τον χρόνο διατήρησης της στειρότητας.

## Δοκιμή

Πριν χρησιμοποιήσετε αποστειρωμένη σύριγγα και μύτη σύριγγας, ενεργοποιήστε το σύστημα παροχής και δοκιμάστε τη σύριγγα για να βεβαιωθείτε ότι δεν εξωθείται η μύτη της.

## Συντήρηση

Η σύριγγα είναι σχεδιασμένη για εύκολη συντήρηση στο οδοντιατρείο. Τα εξαρτήματα της σύριγγας που υπόκεινται σε φθορά υπό φυσιολογική χρήση, διατίθενται σε ένα κιτ επισκευής σύριγγας το οποίο παρέχεται από τον εξουσιοδοτημένο σας αντιπρόσωπο της A-dec.

Η σωστή φροντίδα και συντήρηση της σύριγγας της A-dec είναι κρίσιμη για την εξασφάλιση της ασφάλειας των ασθενών σας και της αξιοπιστίας αυτού του εργαλείου ακριβείας.

## Λιπαντικό σιλικόνης της A-dec

Χρησιμοποιήστε το λιπαντικό σιλικόνης της A-dec μόνο για τη λίπανση των συγκροτημάτων κουμπιών της σύριγγας και των δακτυλίων O της μονάδας συγκράτησης μύτης σύριγγας.



**ΠΡΟΣΟΧΗ** Η χρήση λιπαντικών με βάση το πετρέλαιο (τζελ, κρέμες ή λοσιόν), προκαλούν τη διόγκωση των δακτυλίων O στη σύριγγα ή/και τη σταδιακή φθορά τους, με αποτέλεσμα βλάβη ή καταστροφή της σύριγγας.

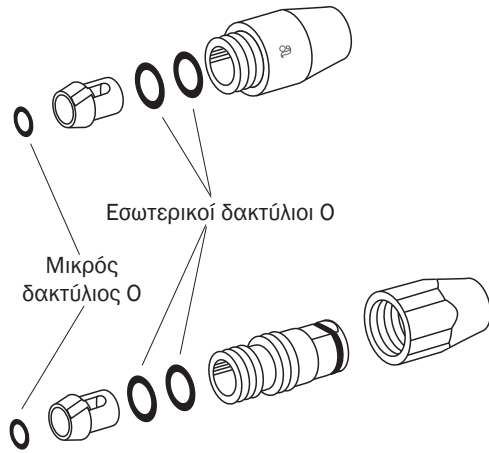
## Ανταλλακτικά εξαρτήματα της A-dec

Τα ανταλλακτικά της A-dec έχουν σχεδιαστεί με ακρίβεια για τη σύριγγα της A-dec και εξασφαλίζουν τη σωστή λειτουργία της σύριγγας.

Η A-dec συνιστά να αντικαθιστάτε τους δύο εσωτερικούς δακτυλίους O (A/E 035.062.00) και τον μικρό δακτύλιο O (A/E 034.003.01) της μονάδας συγκράτησης μύτης σύριγγας τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο. Λιπάνετε τους δακτυλίους O με λιπαντικό σιλικόνης της A-dec (A/E 98.0090.01) κατά τη στιγμή της αντικατάστασής τους.

## Συνιστώμενα εργαλεία

Χρησιμοποιήστε το γαλλικό κλειδί (A/E 98.0900.00) του κιτ (A/E 23.1090.00) για να σφίξετε τη μονάδα συγκράτησης με ασφάλιση (A/E 23.1103.00). Χρησιμοποιήστε τον προσαρμογέα (A/E 23.1354.00) για να σφίξετε τη μονάδα συγκράτησης χωρίς ασφάλιση (λεία μονάδα συγκράτησης, A/E 23.1111.01).



### Κεντρικά γραφεία της A-dec

2601 Crestview Drive  
Newberg, OR 97132  
ΗΠΑ  
Τηλ: 1.800.547.1883 εντός ΗΠΑ/Καναδά  
Τηλ: 1.503.538.7478 εκτός ΗΠΑ/Καναδά  
Φαξ: 1.503.538.0276  
www.a-dec.com

### A-dec Αυστραλίας

Unit 8  
5-9 Ricketty Street  
Mascot, NSW 2020  
Αυστραλία  
Τηλ: 1.800.225.010 εντός Αυστραλίας  
Τηλ: +61 (0)2 8332 4000 εκτός Αυστραλίας

### A-dec Κίνας

A-dec (Hangzhou) Dental Equipment Co., Ltd.  
528 Shunfeng Road  
Qianjiang Economic Development Zone  
Hangzhou 311106, Zhejiang, Κίνα  
Τηλ.: 400.600.5434 εντός Κίνας  
Τηλ.: +0571.89026088 εκτός Κίνας

### A-dec Ηνωμένου Βασιλείου

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην ΕΕ  
Austin House, 11 Liberty Way  
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ  
Αγγλία  
Τηλ: 0800 ADECUK (233285) εντός Ηνωμένου Βασιλείου  
Τηλ: +44 (0) 24 7635 0901 εκτός Ηνωμένου Βασιλείου

## Προδιαγραφές, εγγύηση και σέρβις προϊόντων

### Ελάχιστες απαιτήσεις νερού και αέρα

Αέρας: 71 sl/λεπτό (2,5 scfm) στα 550 kPa (80 psi)

Νερό: 5,7 l/λεπτό (1,5 gpm) στα 270 kPa (40 psi)



**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Για περαιτέρω προδιαγραφές, την αναγνώριση των συμβόλων, πληροφορίες εγγύησης και άλλες κανονιστικές απαιτήσεις, ανατρέξτε στο έγγραφο *Κανονιστικές πληροφορίες, προδιαγραφές και εγγύηση* (A/E 86.0221.12), που είναι διαθέσιμο στη Βιβλιοθήκη εγγράφων, στη διεύθυνση [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ** Οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς ειδοποίηση. Ορισμένες απαιτήσεις μπορεί να ποικίλλουν ανά χώρα. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον τοπικό εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της A-dec.

### Σέρβις προϊόντων

Για σέρβις των προϊόντων, απευθυνθείτε στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της A-dec στην περιοχή σας. Για πληροφορίες σχετικά με το σέρβις ή τις διευθύνσεις των εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων, επικοινωνήστε με την A-dec στο 1.800.547.1883 εντός Η.Π.Α. και Καναδά ή στο 1.503.538.7478 διεθνώς, ή επισκεφτείτε τη διεύθυνση [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).



86.0728.12 Rev A

Πνευματικά δικαιώματα 2018 A-dec Inc.  
Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

IFUse15